FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

AMTLICHES PUBLIKATIONSORGAN DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

AUSGABE 29/30 | 29. JULI 2016

NACHWUCHSTALENT

Die Flawilerin Aline Höpli wurde zur Sankt Galler Nachwuchssportlerin nominiert. Eine Fachjury wählte die Nachwuchs-Skifahrerin aufgrund ihrer hervorragenden Leistungen im vergangenen Winter unter die besten drei des Kantons St.Gallen.

››› SEITE 2

VIZE-SCHWEIZER-MEISTER

An den Schweizer Meisterschaften im Armbrustschiessen anlässlich des Eidgenössischen Armbrustschützenfestes klassierte sich der Degersheimer Junior Michael Hehli auf dem zweiten Rang und gewann somit wohlverdient die Silbermedaille.

››› SEITE 14

OPEN-AIR KINO

Der Kulturpunkt Degersheim veranstaltet am Freitag, 12. August, ein Open-Air-Kino im Brockigässli. Gezeigt wird die deutsche Komödie «Wir sind die Neuen».

››› SEITE 15

BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ

SPENDE BLUT
RETTE LEBEN

blutspende.ch

Feuerwerk: Rücksicht auf die Tiere

Bei den Tieren löst die Knallerei am 1. August Angst aus.

FLAWIL Jedes Jahr stellt sich für die Tierhalter die gleiche Frage: Wie und wo verbringe ich mit den Haustieren den Bundesfeiertag? Das Feuerwerk gehört zum 1. August und ist schön anzuschauen. Doch bei den Tieren löst die Knallerei Angst aus. Ein paar Tipps für Menschen und Tiere.

Viele Tiere, wie zum Beispiel Hunde und Katzen, hören besser als die Menschen. Lautes Knallen löst bei Tieren Angst, manchmal sogar Panik aus. Feuerwerk am 1. August ist zwar für Menschen schön anzusehen, doch für viele Tiere – auch für Wild- und Nutztiere – purer Stress. Die meisten gestressten Tiere versuchen, sich vor dem Lärm zu schützen, indem sie sich verkriechen oder die Nähe des Besitzers suchen oder bei einem lauten Knall panikartig flüchten. Gemäss Schweizer Tierschutz werden jedes Jahr nach dem 1. August viele Hunde und Katzen als vermisst gemeldet.

Sicherheit und Ruhe vermitteln

Bei den gestressten Tieren sollte ein übermässiges Eingehen auf die Angstreaktion vermieden werden. Denn verängstigte Tiere ständig zu trösten, ist wenig hilfreich und oft sogar kontraproduktiv. Jedoch ist es wichtig, dem Hund oder der Katze Sicherheit und Ruhe zu vermitteln. Es empfiehlt sich den Aufenthaltsort des Tieres abzudunkeln und allenfalls zur Beruhigung den Fernseher oder das Radio laufen zu lassen. Notfalltropfen, pflanzliche Beruhigungsmittel oder sogenannte Beruhigungsshirts können den Tieren individuell helfen, mit ihrem Stress besser umzugehen. Damit das Tier bei einem allfälligen Knall nicht entweichen kann, muss der Hund mittels gut sitzendem Halsband oder Brustgeschirr und Leine gesichert werden.

Weit weg von Ställen und Wäldern

Die Gemeinde bittet die Bevölkerung, an der Bundesfeier Rücksicht auf die Tiere zu nehmen. Am tierfreundlichsten ist Feuerwerk ohne Knalleffekt, also lieber bunt statt laut. Wenn es trotzdem laut sein muss, dann soll das Feuerwerk konzentriert am Abend des 1. August, nicht aber Tage vorher und nachher gezündet werden. Raketen sollen möglichst weit weg von Ställen und Wäldern abgeschossen werden.

Ein übermässiges Eingehen auf die Angstreaktion sollte vermieden werden.

Feuerwerk am 31. Juli und 1. August

Gemäss «Reglement für Ruhe und Ordnung» ist es in Flawil erlaubt, Feuerwerk am 31. Juli und am 1. August sowie an Silvester/Neujahr zu zünden. Ausserdem dürfen während der Fasnachts-

Weiter auf Seite 2

Folgetext Seite 1

zeit Knallkörper gezündet werden. Ausserhalb dieser Tage ist das Abbrennen von Feuerwerk verboten beziehungsweise bedarf es einer Bewilligung der Gemeinde.

TODESFÄLLE

Gestorben am 15. Juli 2016 in Flawil: **Menzi, Fritz,** von Glarus Nord, geboren am 2. November 1949, wohnhaft gewesen in Flawil, Oberbotsbergstrasse 79. Die Abdankung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 17. Juli 2016 in Flawil: **Bürgin geb. Knobel, Verena Martha,** von Basel und Läufelfingen BL, geboren am 4. Februar 1949, wohnhaft gewesen in Flawil, Mühlebachstrasse 24. Es findet keine Abdankung statt.

Gestorben am 22. Juli 2016 in Gossau SG: **Roth geb. Müller, Alice,** von Ebnat-Kappel SG, geboren am 9. April 1925, wohnhaft gewesen in Flawil, mit Aufenthalt in Gossau, Betagtenzentrum Schwalbe. Die Abdankung findet am Mittwoch, 3. August 2016, 14.00 Uhr, auf dem Friedhof Oberglatt statt.

Gestorben am 24. Juli 2016 in Gossau SG: **Paschini, Felice,** von Italien, geboren am 21. Mai 1930, wohnhaft gewesen in Flawil, Degersheimerstrasse 15. Die Beerdigung findet heute Freitag, 29. Juli 2016, 10.15 Uhr, auf dem Friedhof Wisental statt. Anschliessend Gottesdienst in der kath. Kirche St. Laurentius.

RECHTSAUSKUNFT

Unentgeltliche Rechtsauskunftsstelle Wil, Dienstag, 2. August, Gerichtshaus, Hofplatz, Wil, im Anwaltszimmer, 1. Stock; 16.00 bis 18.30 Uhr

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM

Allgemein **0900 144 914**
(CHF 1.30/Minute)
Kinder **0900 144 100**
(CHF 1.92/Minute)

Impressum
Amtliches Publikationsorgan
der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, FSC®, blauer Engel

Herausgeberinnen:
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
Auflage: 6700 Ex.
Verlag und Inserate: Cavelti AG, Gossau
Erscheinen: Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 12. August 2016
Inserate- und Redaktionsschluss:
Donnerstag, 4. August 2016
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
Todesanzeigen:
Inserateschluss Dienstag, 9. August 2016

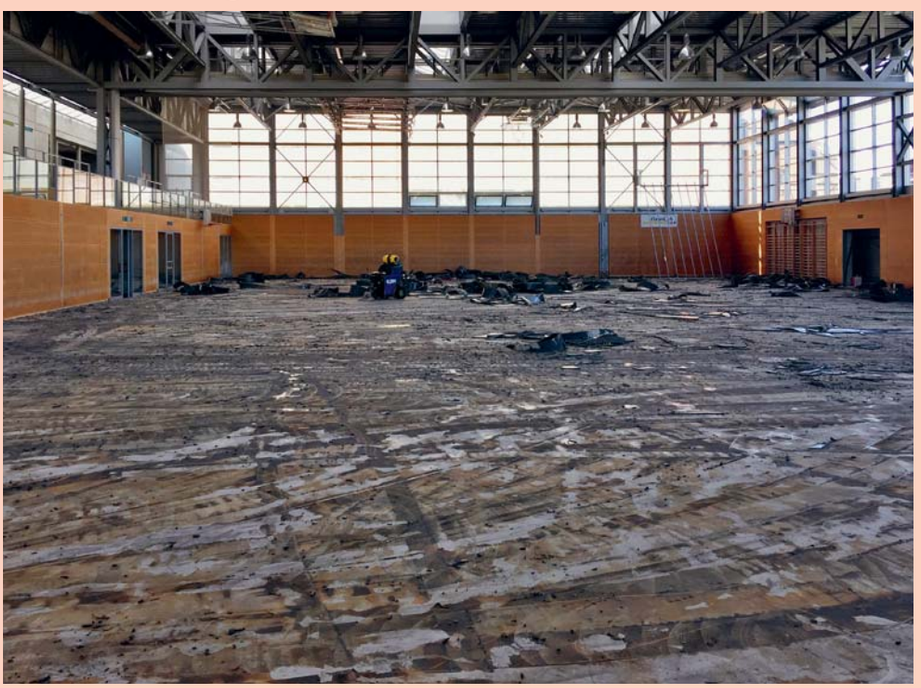
Voten für Flawiler Nachwuchstalent Aline Höpli

FLAWIL Die Flawilerin Aline Höpli wurde zur Sankt Galler Nachwuchssportlerin nominiert. Eine Fachjury wählte die Nachwuchs-Skifahrerin Aline Höpli aufgrund ihrer hervorragenden Leistungen im letzten Winter unter die besten drei des Kantons St. Gallen. Die endgültige Wahl zur Sankt Galler Nachwuchssportlerin erfolgt durch die Bevölkerung. Das Publikumsvoting läuft zurzeit auf Hochtouren. Die Flawilerinnen und Flawiler werden aufgerufen, Aline Höpli ihre Stimme zu geben, damit die 15-jährige Skifahrerin möglichst viele Stimmen erhält. Abstimmen kann man bis 13. August 2016 online unter www.sanktgallersportpreis.ch/voting oder mit dem Abstimmungstalon, welcher im Parterre des Gemeindehauses Flawil aufliegt. Die Preisverleihung findet am 5. September 2016 im Pfalzkeller St. Gallen statt.

Aline Höplis beste Resultate Winter 2015/16
1. Rang Ochsner Cup – Swiss-Ski U16
2-mal SM Titel Slalom und Super-G U16
1. Rang int. Rennen Courchevel U16
1. Rang IRO Ost Gesamtwertung U16
3. Rang Topolino U16 Slalom WM
3. Rang Slalom Arge Alp U16
1. Rang Swiss-Ski Punkteliste U16

Voten für Flawiler Nachwuchstalent Aline Höpli (Foto zVg.)

Sanierung des Hallenbodens



FLAWIL Die Flawiler Stimmberechtigten haben an der Bürgerversammlung vom 24. November 2015 unter anderem einen Kredit von 220 000 Franken zur Sanierung des Bodens in der Sporthalle Botsberg genehmigt. Mittlerweile ist die Erneuerung im Gange, die während der Schulsommerferien erfolgt. Der bestehende Boden wurde bereits entfernt (siehe Bild). Nach dem Einbau des neuen, in einem blauen Farbton gehaltenen Belags steht die Sporthalle Botsberg ab dem neuen Schuljahr 2016/17 der Schule sowie den Vereinen wieder zur Verfügung.

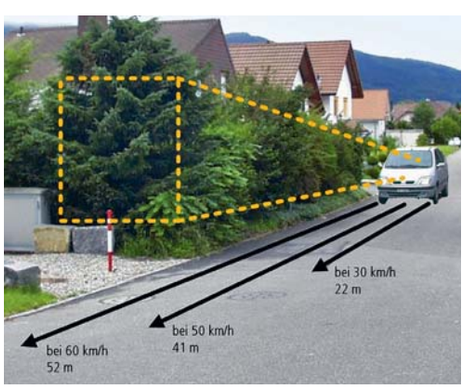
Entwicklung Marktplatz: Startsitzung der Begleitgruppe

FLAWIL Um ein breit abgestütztes, tragfähiges Projekt für den Marktplatz erarbeiten zu können, hat der Gemeinderat eine Begleitgruppe eingesetzt. Sie soll eine möglichst repräsentative Vertretung verschiedener Nutzer und Bevölkerungsschichten sein. Mittlerweile hat sich die Begleitgruppe zu ihrer Startsitzung getroffen. Dabei wurden die Teilnehmenden über das weitere Vorgehen beim Projekt «Entwicklung Marktplatz» sowie über den Ablauf des Studienauftrags informiert. Die Erarbeitung eines Gestaltungskonzeptes über einen Studienauftrag ist der nächste, wesentliche Schritt beim Projekt. Dabei werden maximal fünf Teams (Landschaftsarchitekten/Architekten) über ein selektives Verfahren zur Bearbeitung eingeladen. An ihrer Auftaktsitzung diskutierten die Mitglieder der Begleitgruppe zudem über Nutzungsideen und Bedürfnisse für den Marktplatz.

Die «Marktplatz»-Begleitgruppe hat sich zu ihrer ersten Sitzung getroffen.

Hecken schneiden erhöht Sicherheit

FLAWIL Verkehrsunfälle sind oft eine Folge ungenügender Sicht, manchmal verursacht durch üppig wuchernde Pflanzen. Das Schneiden von Hecken ist deshalb ein Beitrag für mehr Verkehrssicherheit.



Der Bremsweg bei trockener Fahrbahn

Bäume, Sträucher und Hecken – egal, ob auf privatem Grund oder im öffentlichen Raum – können ein Sicherheitsrisiko sein, wenn sie falsch gepflanzt und/oder nicht gepflegt werden. Die Gemeinde bittet deshalb alle Grundeigentümer, Pflanzen entlang von Strassen sowie in Kreuzungs- und Einlenkerbereichen zurückzuschneiden. Das verbessert die Sicht und erhöht die Verkehrssicherheit.

Die strassenpolizeilichen Bestimmungen sind auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Bau & Umwelt → Verkehr → Bäume & Sträucher» ersichtlich. Pflanzen wachsen schnell. Darum empfiehlt es sich, Bäume und Sträucher mehr als nur auf die vorgeschriebenen Masse zurückzuschneiden.

Die Gemeinde dankt den Grundeigentümerinnen und Grundeigentümern für das Verständnis und für die Mithilfe für mehr Sicherheit im Verkehr.

Bundesfeier im Weiler Alterschwil

FLAWIL Die diesjährige Flawiler Bundesfeier findet am 1. August im Weiler Alterschwil, hinter dem Restaurant Gemsli, statt. Da die Fahrzeuge entlang der Grobenentschwilerstrasse auf der rechten Strassenseite parkiert werden, hat dies auf die Strasse eine Teilsperrung, eine Einbahnregelung und eine Umleitung zur Folge. Es ist deshalb folgende Verkehrssignalisation von 1. August, 15 Uhr, bis 2. August, 2 Uhr, nötig:

- Grobenentschwilerstrasse: Einbahn von Alterschwil-Mitte bis Grobenentschwil in Fahrtrichtung Grobenentschwil
- Grobenentschwilerstrasse: von Grobenentschwil bis Alterschwil-Mitte ist die Fahrtrichtung Alterschwil gesperrt (Verkehrssignalisation in Grobenentschwil)
- Umleitung des Verkehrs auf der Strecke Grobenentschwil bis Alterschwil-Mitte, in Fahrtrichtung Alterschwil, über die Degersheimer- und Alterschwilerstrasse (Verzweigung Restaurant Kreuzstrasse)

Wer nicht mit dem eigenen Fahrzeug anreisen will, dem bietet sich eine andere Möglichkeit: Vom Marktplatz Flawil nach Alterschwil und zurück wird ein Shuttlebus angeboten.

Feier beginnt um 17 Uhr

Die Bundesfeier beginnt um 17 Uhr mit der Öffnung der Festwirtschaft. Ab 18 Uhr steht Unterhaltungsmusik mit dem Entertainer Bruno auf dem Programm. 19.30 Uhr ist der Zeitpunkt der offiziellen Eröffnung der Bundesfeier. Die Rede zum Nationalfeiertag hält SVP-Nationalrat Lukas Reimann. Danach kann feierlich zum Schweizer Psalm mitgesungen werden. Ab 20 Uhr folgt die Unterhaltung mit dem Männerchor Alterschwil sowie Entertainer Bruno. Nicht fehlen wird an diesem Abend, ab 21.30 Uhr, auch der Lampionumzug der Kinder zum Funken.

Der Verkehrsverein und die Gemeinde Flawil freuen sich auf einen feierlichen Anlass.

ABFALL-KALENDER

1. August – Kreis 2
Die Kehrichttour des Kreises 2 fällt am Montag, 1. August ersatzlos aus.

Grünabfuhr Kreis 1
Donnerstag, 4. August, 7.00 Uhr

Sonderabfälle/Gifte, Samstag, 6. August, Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6, zwischen 9.30 und 10.30 Uhr

Grünabfuhr Kreis 2
Donnerstag, 11. August, 7.00 Uhr

Befristete Einbahnregelung Magdenauerstrasse

FLAWIL Am Geschäftshaus an der Wilerstrasse 1 stehen grössere Bauarbeiten bevor. Aus Sicherheitsgründen wird das Trottoir an der Magdenauerstrasse entlang der Parzelle Nr. 587, Wilerstrasse 1, sowie Teile der Magdenauerstrasse für rund ein Jahr für die Baustelleninstallation gesperrt. Die Kantonspolizei hat für die Magdenauerstrasse eine Einbahnregelung mit erlaubter Fahrtrichtung St.Gallerstrasse-Magdenau verfügt. Radfahrenden ist es erlaubt, in beide Richtungen zu fahren. Die befristete Verkehrsanordnung gilt ab Baubeginn, welcher auf den 19. September 2016 angesetzt wurde. Es wird mit einer Bauzeit von zirka einem Jahr gerechnet. Unmittelbar angrenzende Betriebe wurden über die Verkehrsanordnung orientiert. Bauherrschaft und Gemeinde danken der Bevölkerung für das Verständnis.

Während eines Jahres: Einbahnregelung mit Fahrtrichtung Magdenau.

Grenzenlose Gastfreundschaft in der Partnerstadt Isny erfahren

FLAWIL Auf Einladung des Partnerschaftskreises Flawil/Isny konnte auch dieses Jahr eine Flawiler Delegation motiviert werden, am Kinder- und Heimatfest in Isny teilzunehmen. Behördenmitglieder der Gemeinde Flawil, des Verkehrsvereins Flawil und der Trachtentanzgruppe Degersheim erlebten ein interessantes Wochenende bei schönstem Wetter.

Isny, die Partnerstadt von Flawil, feiert jeweils Anfang Juli das Kinder- und Heimatfest. Eine Delegation aus Flawil besucht dieses seit Jahren. So auch dieses Jahr. Höhepunkt war nebst des Eröffnungsabends am Freitag und des Heimatabends am Samstag der Festumzug am Sonntagnachmittag. Ein schönes Bild: 1500 bis 2000 Mitwirkende (Kinder und Erwachsene), etwa zehn Kapellen mit etwa 400 Musikanten und 80 Reiter mit ihren Gespannen formierten sich zu einem bunten Umzug. Auch alle Partnerstädte von Isny sind jeweils vertreten. Dieses Jahr durfte eine Gruppe Jugendlicher aus dem französischen Notre-Dame-de-Gravenchon mitmarschieren. Seit Jahren gehört auch der Flawiler Wagen mit Motiven von Werner Häfeli zum Umzug. Die mitgebrachten Flawiler «Schöggeli» finden jeweils regen Absatz. Gern gesehene Gäste am Umzug waren auch die Frauen und Männer der Trachtentanzgruppe aus Degersheim in schönen Toggenburger- und Appenzellertrachten.
Der Flawiler Kommissionsverantwortliche Andreas Koller freut sich über die guten Beziehungen zur Partnerstadt. Es seien Privatpersonen, aber auch viele Vereine, die Kontakte pflegen. Er wünscht sich auch für die Zukunft einen aktiven Austausch zwischen Kultur- und Sportvereinen sowie den Gemeinden von Isny und Flawil.

Die Frauen und Männer der Trachtentanzgruppe am Festumzug in Isny.

Jubiläumsfeier im nächsten Jahr
Die längste freundschaftliche Verbindung, die Isny mit einer anderen Stadt hat, ist jene mit Flawil. Sie geht zurück auf das Jahr 1947. Damals wurden Isnyer Kinder von den evangelischen und katholischen Kirchgemeinden für einen Tag nach Flawil eingeladen. Aus dieser humanitären Geste entwickelten sich in der Folgezeit viele Kontakte zwischen Bürgern beider Städte. Die intensiven Verbindungen mündeten 1997, also nach 50 Jahren, in der offiziellen «Städtepartnerschaft Isny-Flawil». Nach dem Jubiläum aus Anlass des zehnjährigen Bestehens im Jahre 2007 steht nun bald das Zwanzigjährige an. Gefeiert wird am 23. September 2017 in Flawil.

Kastanienbaum gepflanzt

FLAWIL In der Nacht vom 16. auf den 17. Juni 2016 ist beim Kastanienbaum an der Dammstrasse, wegen den Auswirkungen eines schweren Gewitters, ein grosser Ast abgebrochen. Im Zuge der Aufräumarbeiten wurde festgestellt, dass sich der zwischen 80 und 100 Jahre alte Kastanienbaum in einem äusserst schlechten, kranken Zustand befindet. Nach Rücksprache mit dem Revierförster wurde deshalb entschieden, den Baum zu fällen. Mittlerweile wurde die Wurzel aus dem Boden rausgefräst und eine Ersatzpflanzung vorgenommen. Seit Beginn der Schulsommerferien wächst nun ein junger Kastanienbaum an der Dammstrasse.

Ersatzpflanzung: der neue Kastanienbaum.

Studienauftrag Marktplatz

FLAWIL Die Gemeinde Flawil sucht im Rahmen eines Studienauftrags Vorschläge für die Neugestaltung vom Marktplatz Flawil. Die Aufgabe umfasst die Freiraumgestaltung mit einem Kulturhaus/Markthalle und einer darunterliegenden Tiefgarage.
Innerhalb dieses Studienauftrags im selektiven Verfahren soll ein Gesamtkonzept für den Marktplatz mit einem Kulturhaus/Markthalle entwickelt werden. Mit dem Konkurrenzverfahren sollen ortsangepasste, qualitativ hochstehende Lösungen für das Areal erreicht werden.
Die Gemeinde freut sich auf Bewerbungen von qualifizierten und innovativen Teams aus Landschaftsarchitekten (Federführung) und Architekten. Die Bewerbungsfrist für die Präqualifikation läuft bis 31. August 2016. Das Programm mit weiteren Informationen zum Studienauftrag und das Bewerbungsformular können ab dem 29. Juli 2016 unter www.strittmatter-partner.ch/home/downloads-ausschreibungen heruntergeladen werden.

HANDÄNDERUNGEN JUNI 2016

Veräusserer: Beccarelli Paul Josef, Brunnmattstrasse 8, 9230 Flawil **Erwerber:** Vogel Peter, Hafenstrasse 11, 9323 Steinach **Objekt:** Grundstück Nr. 10608 Brunnmattstrasse 8, 5½-Zimmer-Wohnung Nr. 4 (149/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. D20034)

Veräusserer: Bollhalder Josef Karl, Erbengemeinschaft, 9230 Flawil **Erwerber:** Bollhalder Christina Dora, Alpsteinstrasse 27, 9230 Flawil **Objekt:** Grundstück Nr. 2227 Alpsteinstrasse 27, Wohnhaus Assek.-Nr. 2071, 316 m² Grundstücksfläche

Veräusserer: Davatz Flurin und Davatz Lydia, Eisbahnweg 15, 9230 Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Sopi Aleksander, Unterstrasse 18, 9230 Flawil **Objekt:** Grundstück Nr. 3525 Grubenstrasse, 454 m² Grundstücksfläche

Veräusserer: BFD Burgauerfeld Deponie AG, Burgauerfeld, 9230 Flawil **Erwerber:** Zweckverband Abfallverwertung Bazenheid (ZAB), Zwizacherstrasse 26, 9602 Bazenheid **Objekt:** Grundstück Nr. 3151 Burgauerfeld, Ökonomiegebäude Assek.-Nr. 3438, 84717 m² Grundstücksfläche

Veräusserer: Boulos Lilly Erika, Fridtalweg 8, 8488 Turbenthal **Erwerber:** Zogg Bruno, Wiblenacker 6, 9245 Oberbüren und Thalmann Erwin Jakob, Fichtenstrasse 16, 9230 Flawil und Benz Cyrill Hugo, Neudorf 3, 9245 Oberbüren (Miteigentum zu je ⅓) **Objekt:** Grundstück Nr. 285 Mittelgasse 25, Gewerbegebäude Assek.-Nr. 608, Garage Assek.-Nr. 3028, 381 m² Grundstücksfläche

Veräusserer: Stutz AG Hatswil, Romanshornerstr. 261, 8580 Hatswil **Erwerber:** Gojani Engjell und Gojani Besarta, Unterstr. 27, 9230 Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Grundstück Nr. 10958 Im Annagarten 20, 4½-Zimmer-Wohnung Nr. 102 (93/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 3477) und Grundstück Nr. 10968 Im Annagarten 22, Disponibelraum Nr. 2 (4/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 3477)

Veräusserer: Stutz AG Hatswil, Romanshornerstrasse 261, 8580 Hatswil **Erwerber:** Fischer Anton Emil und Fischer Elisabeth, Unterstrasse 23, 9230 Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Grundstück Nr. 10964 Im Annagarten 22, 3½-Zimmer-Wohnung Nr. 211 (77/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 3477)

Veräusserer: Stutz AG Hatswil, Romanshornerstrasse 261, 8580 Hatswil **Erwerber:** Trachsel Urs Stephan, Eisbahnweg 3, 9230 Flawil **Objekt:** Grundstück Nr. 10965 Im Annagarten 22, 4½-Zimmer-Wohnung Nr. 102 (90/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 3477) und Grundstück Nr. 10969 Im Annagarten 22, Disponibelraum Nr. 3 (4/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 3477)

Veräusserer: Evangelisch-methodistische Kirche in der Schweiz, Badenerstrasse 69, 8004 Zürich **Erwerber:** Politische Gemeinde Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil **Objekt:** ab Grundstück Nr. 948 Riedernstrasse 13, 74 m² Grundstücksfläche

Veräusserer: Grünenfelder Susanna, Riedernstr. 17, 9230 Flawil **Erwerber:** Politische Gemeinde Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil **Objekt:** ab Grundstück Nr. 2471 Riedernstrasse 17, 41 m² Grundstücksfläche

Veräusserer: Hättenschwiler Kurt Konrad, Mittlerer Botsberg 2457, 9230 Flawil und Boneal AG, Bahnhofstrasse 5, 9230 Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Politische Gemeinde Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil **Objekt:** ab Grundstück Nr. 879 Riedernstrasse 21, 17 m² Grundstücksfläche

Veräusserer: Stockwerkeigentümer-Gemeinschaft Riedernstrasse 23/25, 9230 Flawil **Erwerber:** Politische Gemeinde Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil **Objekt:** ab Grundstück Nr. 3185 Riedernstrasse 23/25, 86 m² Grundstücksfläche

Veräusserer: Schoch Stefan, Riedernstrasse 20, 9230 Flawil **Erwerber:** Politische Gemeinde Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil **Objekt:** ab Grundstück Nr. 891 Sonnental, 29 m² Grundstücksfläche

Veräusserer: Kanton St.Gallen, Lämmlisbrunnenstrasse 54, 9000 St.Gallen **Erwerber:** Politische Gemeinde Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil **Objekt:** ab Grundstück Nr. 942 Sonnental, 13 m² Grundstücksfläche

Veräusserer: Keller Theodor Adolf, Riedernstr. 26, 9230 Flawil **Erwerber:** Politische Gemeinde Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil **Objekt:** ab Grundstück Nr. 1942 Riedernstrasse, 19 m² Grundstücksfläche

Veräusserer: Keller Theodor Adolf, Riedernstr. 26, 9230 Flawil **Erwerber:** Politische Gemeinde Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil **Objekt:** ab Grundstück Nr. 877 Riedernstrasse 26, 40 m² Grundstücksfläche

Veräusserer: Frei Johann Georg, Krankenhausstrasse 2, 9230 Flawil **Erwerber:** Abegg Werner Anton, Schweissbrunnstrasse 24, 9230 Flawil und Abegg Werner, Höhenstrasse 19, 9230 Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Grundstück Nr. 379 Krankenhausstrasse 2, Wohnhaus Assek.-Nr. 528, Garage Assek.-Nr. 2629, 253 m² Grundstücksfläche

Veräusserer: Buchan Mule und Buchan Enis, Tannenstrasse 2, 9230 Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Hoxha Riza, Hoxha Time, Hoxha Egzon und Hoxha Ermal, Tannenstrasse 2, 9230 Flawil (Miteigentum zu je ¼) **Objekt:** Grundstück Nr. 3112 Tannenstrasse 2, Wohnhaus Assek.-Nr. 1974, 341 m² Grundstücksfläche und Grundstück Nr. 3429 Lindenstrasse, Garage Assek.-Nr. 4008, 27 m² Grundstücksfläche

Veräusserer: Thermofonte AG, Sternenstrasse 22, 9230 Flawil **Erwerber:** Holzmann Hans und Holzmann Patrizia Maria, Schützenstrasse 5a, 9500 Wil SG (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Grundstück Nr. 11015 Schändrichstrasse 7, Wohnung im Attikageschoss (9/100 Miteigentum an Grundstück Nr. 3511) und Grundstück Nr. 30846 Schändrichstrasse 7, Autoeinstellplätze Nr. 1, 6, 7 (4/39 Miteigentum an Grundstück Nr. 11009) und Grundstück Nr. 30866 Schändrichstrasse 7, Autoeinstellplätze Nr. 23, 24, 25, 26 (5/39 Miteigentum an Grundstück Nr. 11009)

Veräusserer: Stutz AG Hatswil, Romanshornerstrasse 261, 8580 Hatswil **Erwerber:** Hässig Stefan Bruno und Hässig Myriam, Bogenstrasse 109, 9230 Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Grundstück Nr. 3522 Im Annagarten 35b, Wohnhaus Assek.-Nr. 4122, 322 m² Grundstücksfläche und Grundstück Nr. 30769 Im Annagarten, Garage Nr. 6 (1/14 Miteigentum an Grundstück Nr. 3478)

Veräusserer: Stutz AG Hatswil, Romanshornerstrasse 261, 8580 Hatswil **Erwerber:** Cipriano Antonio und Lombardi Luana, Dammstrasse 19, 9230 Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Grundstück Nr. 10957 Im Annagarten 20, 5½-Zimmer-Wohnung Nr. 101 (108/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 3477)

Veräusserer: Stutz AG Hatswil, Romanshornerstrasse 261, 8580 Hatswil **Erwerber:** Stüdli Steven Luca und Lauchenauer Stephanie Elisabeth, Dammstrasse 19, 9230 Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Grundstück Nr. 10961 Im Annagarten 20, 4½-Zimmer-Wohnung Nr. 121 (125/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 3477)

Veräusserer: Gasser Stephan und Gasser Marie-Anne Claudine, Niederbürerstrasse 38a, 9220 Bischofszell (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Ruggiero Rodolfo, Obere Bahnhofstrasse 24, 9500 Wil SG (1/4 Miteigentum) und Ruggiero Maria, Obere Bahnhofstrasse 24, 9500 Wil SG (¾ Miteigentum) **Objekt:** Grundstück Nr. 3121 Sonnegg 2, Wohnhaus Assek.-Nr. 3622, Garage Assek.-Nr. 3625, 188 m² Grundstücksfläche

Veräusserer: Reiser Christoph Ettore, Hölzli 962, 9116 Wolfertswil **Erwerber:** Hinterberger Andreas und Hinterberger Nadia, Langenentschwil 1511, 9230 Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Grundstück Nr. 3526 Burg, Risiwald, 55106 m² Grundstücksfläche

Veräusserer: Baumann Peter Helmut Geert, Kirchbüel 6, 8596 Scherzingen und Baumann Michael Bernd, Schulstrasse 8, 8280 Kreuzlingen und Baumann Dirk Oliver Jan, Fleugstrasse 15, 8912 Obfelden (Miteigentum zu je 1/3) **Erwerber:** Josef Immo Bau GmbH, Böhlstrasse 20, 9300 Wittenbach **Objekt:** Grundstück Nr. 2625 Lörenstrasse 46, Mehrfamilienhaus Assek.-Nr. 2615, 1243 m² Grundstücksfläche

Veräusserer: Widmer Erich, Unterdorfstrasse 34, 9230 Flawil **Erwerber:** VTAG Finanz AG, St.Gallerstrasse 42, 9230 Flawil **Objekt:** Grundstück Nr. 720 Unterdorfstrasse 34, Wohn- und Gewerbegebäude Assek.-Nr. 857, Nebengebäude Assek.-Nr. 858, 510 m² Grundstücksfläche

Veräusserer: Stutz AG Hatswil, Romanshornerstrasse 261, 8580 Hatswil **Erwerber:** Hofer Daniel Werner und Hofer Edith Lisette, Schmiedgasse 7, 9230 Flawil (Gesamteigentum) **Objekt:** Grundstück Nr. 10959 Im Annagarten 20, 5½-Zimmer-Wohnung Nr. 111 (102/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 3477) und Grundstück Nr. 10967 Im Annagarten, Disponibelraum Nr. 1 (4/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 3477)

Veräusserer: St.Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, Vadianstrasse 50, 9000 St.Gallen **Erwerber:** IDREL SA, Mühlegasse 18, 6340 Baar **Objekt:** Grundstück Nr. 1254 Wissbachtobel, 18080 m² Grundstücksfläche und Grundstück Nr. 1261 Wissbachtobel, 2645 m² Grundstücksfläche

SBS-Energietechnik-Cup geht in die zweite Runde

VEREIN Zum zweiten Mal in der Vereinsgeschichte lädt der FC Flawil vier 2./3.-Liga-Mannschaften zum SBS-Energietechnik-Cup ein. Unter den Mannschaften ist unter anderem auch der Gewinner der vergangenen Ausgabe des Turniers.

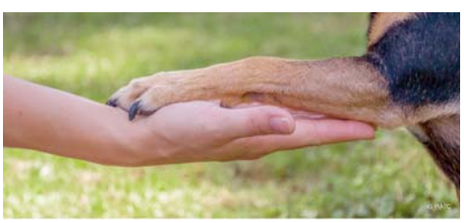
Der FC Henau, welcher den Aufstieg in die 2. Liga um Haaresbreite verpasste, wird sicherlich auch dieses Jahr auf Sieg spielen. Mit dem FC Winkeln (Aufsteiger 2. Liga interregional), FC Gossau (3. Liga), FC Herisau (2. Liga regional) und dem Gastgeber aus Flawil (3. Liga) ist das Teilnehmerfeld mit talentierten und willigen Teams geschmückt, was spannende und hart umkämpfte Partien verspricht.

Der SBS-Energietechnik-Cup startet am Mittwoch, 27. Juli 2016, um 18.30 Uhr, mit den ersten Vorrundenspielen.
Die Finalspiele werden dann am Freitag, 29. Juli 2016, ausgetragen. Der Finaltag startet ebenfalls um 18.30 Uhr mit den ersten Spielen. Gespielt wird auf beiden Plätzen der Rössli-Park-Arena. Nebst den spannenden Spielen stellt der FC Flawil eine Festwirtschaft zur Verfügung, welche an beiden Tagen aktiv sein wird. Andi Nikaj

Ich habe Angst vor Hunden: Training kann helfen

VEREIN Der Hundesport-Plausch Bubental bietet wöchentliche Trainings für die Mitglieder und auch öffentliche Seminare an.

Am Sonntag, 28. August, 10 bis 14 Uhr, möchte Rahel Meister Erwachsene und Kinder ansprechen, die Angst vor Hunden haben. Die Referentin schöpft aus ihrem reichen Erfahrungsschatz und wird den theoretischen Teil mit einer Powerpoint-Präsentation dokumentieren. Mit praktischen Übungen zeigen die Instruktorinnen Rahel Meister, Fili Caspari und Priska Kilchmann Begegnungen mit Hunden im Alltag.
Es sind auch Polizei- und Therapiehunde bei ihrer Arbeit zu sehen.
Nach dem Seminar besteht die Möglichkeit zur Verpflegung vom Grill und zu interessanten Gesprächen rund um den Hund.
Weitere Informationen erhalten Sie unter Telefon 079 343 10 58 oder auf www.hundsportplausch-bubental.ch. Anmeldeschluss ist am 21. August.
Heidi Salis



Hand in Hand oder viel eher Pfote in Hand – so geht es.

Blauring Flawil meldet sich aus dem Sommerlager zurück

VEREIN Müde, aber glücklich und zufrieden kehrten die Mädchen des Blaurings Flawil zurück aus dem Sommerlager in Buchs. Sie wurden von ihren Eltern am Bahnhof in Empfang genommen. Während dieser abenteuerlichen Woche erlebten die Mädchen gemeinsam unvergessliche Momente. Sowohl bei strahlendem Sonnenwetter wie auch bei Dauerregen gab es spannende Turniere, lustige Spiele und kreative Indooraktivitäten. Anfang Woche führte eine Tageswanderung über Brunos Alp und die Ausflüglerinnen staunten über die atemberaubende Aussicht, die sich von dort oben bot. Für diese unvergessliche Woche danken die Mädchen allen, die ihren Beitrag dazu geleistet haben, und sie freuen sich bereits auf das Sommerlager 2017. Lea Iff

Let's have fun in Australia! – das Lagermotto. Dargestellt durch eine leicht abgewandelte Flagge und frohe Mädchen!

Im Halbstundentakt an die Bundesfeier

VEREIN Die Flawiler Bundesfeier vom 1. August findet in Alterschwil statt. Organisatoren sind der Männerchor Alterschwil, der OB-Club 2000 und der Verkehrsverein Flawil. Festrender ist der Wiler SVP-Nationalrat Lukas Reimann. Begrüsst werden die Gäste von Gemeinderat Erich Baumann. Entertainer Bruno wird die Anwesenden vor und nach dem offiziellen Teil unterhalten. Und nach dem offiziellen Teil wird auch der Männerchor Alterschwil seinen gesanglichen Auftritt haben.
Die Festwirtschaft öffnet ihre Türen um 17 Uhr. Ab diesem Zeitpunkt bringt ein Shuttlebus die Gäste ab dem Flawiler Marktplatz im Halbstundentakt nach Alterschwil. Ab 22 Uhr fährt der Shuttlebus wiederum im Halbstundentakt zurück nach Flawil.
Die offizielle, etwa halbstündige Feier in Alterschwil beginnt um 19.30 Uhr. Um 21.30 Uhr formieren sich die Kinder zum Lampionumzug zum Funken. Dort können und dürfen mitgebrachte Feuerwerkskörper mithilfe der vorhandenen Abschussvorrichtungen abgebrannt werden. Das Zünden von Feuerwerkskörpern auf dem und in unmittelbarer Nähe des Festplatzes ist ausdrücklich verboten. Ausklingen lassen können die Gäste die diesjährige Bundesfeier an der Bar des OB-Clubs. Marianne Bargagna

Informationen aus erster Hand

VEREIN Beim nächsten Anlass des Treff 60 plus am Dienstag, 9. August, 15 Uhr, im Zwinglisaal des evangelischen Kirchenzentrums, können Interessierte umfassende Informationen erhalten betreffend Leistungen der Sozialversicherung im Alter.
Fragen wie «Wann ist man berechtigt für Ergänzungsleistung, welche Voraussetzung muss man erfüllen für den Bezug der Hilflosenentschädigung? Wie wird ein Heimaufenthalt finanziert? Was geschieht, wenn ein Ehepartner ins Heim eintritt? Muss dann das gemeinsame Wohneigentum verkauft werden, um die Heimkosten zu bezahlen?» beschäftigen viele.
Auf diese und weitere Fragen gibt Marina Weber, Mitarbeiterin der SVA St.Gallen, erschöpfend Auskunft. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Trudi Jaccout

PET
Jede Flasche zählt!

flawil.ch

Flawil – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 400 Einwohnern. Hast du Lust auf eine abwechslungsreiche und interessante Ausbildung? Dann bist du bei uns richtig! Wir bieten ab August 2017 zwei Lehrstellen als

Unterhaltspraktiker/-in EBA

Während der 2-jährigen Lehrzeit wirst du in verschiedenen Bereichen des Hauswart- und Unterhaltsdienstes eingesetzt, stehst in direktem Kontakt mit der Bevölkerung und erhältst einen vielseitigen und spannenden Einblick in die verschiedenen Aufgaben eines/einer Unterhaltspraktikers/-in.

Du bist…
- zuverlässig und hilfsbereit
- neugierig und zielstrebig
- teamfähig und motiviert
- handwerklich begabt

Fühlst du dich angesprochen? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbungsunterlagen:
- Motivationsschreiben
- Lebenslauf mit Foto
- Zeugniskopien der gesamten Oberstufe

Bitte reiche deine vollständige Bewerbung bis **Freitag, 19. August 2016,** per Post oder via E-Mail an folgende Adresse ein:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht dir Diana Walder, Personalfachfrau, unter der Telefonnummer 071 394 17 63 oder per E-Mail diana.walder@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

Gemeinde Flawil www.flawil.ch

flawil.ch

Studienauftrag Marktplatz im selektiven Verfahren

Vergabestelle: Gemeinde Flawil
Organisator: Strittmatter Partner AG, Vadianstrasse 37, 9001 St.Gallen, T 071 222 43 43, F 071 222 26 09, www.strittmatter-partner.ch, info@strittmatter-partner.ch

Aufgabe: Der Studienauftrag soll Vorschläge für eine Freiraumgestaltung mit einem Kulturhaus/Markthalle und einer darunterliegenden Tiefgarage aufzeigen.

Bewerbungsfrist Präqualifikation: 31. August 2016
Generelle Teilnahmebedingung: Am Studienauftrag können Teams aus Landschaftsarchitekten mit Architekten teilnehmen. Die Federführung liegt beim Landschaftsarchitekten.
Gesamtpreissumme: CHF 60 000.– exkl. MwSt. (wird gleichwertig an max. 5 Teams vergeben)

Beurteilungsgremium:
Sachexperten: Elmar Metzger, Gemeindepräsident; Ueli Siegenthaler, Schulleiter
Fachexperten: Regula Hodel, Landschaftsarchitektin; Tom Munz, Architekt; Bernhard Müller, Architekt und Raumplaner
Ersatz: Richard Hollenstein, Gemeinderat (Sachrichter); Hanspeter Woodtli, Strittmatter Partner AG (Fachexperte)
Mitglieder mit beratender Stimme: René Bruderer, Leiter Bau & Infrastruktur, Gemeinde Flawil
Weitere Beteiligte mit beratender Stimme: Die Begleitgruppe besteht aus 25 Vertretern vom Gemeinderat, von Parteien, Vereinigungen und Anstössern.

Weitere Informationen/Anforderungen:
Das Programm kann hier heruntergeladen werden: www.strittmatter-partner.ch/home/downloads-ausschreibungen

Gemeinde Flawil www.flawil.ch

Zwei Standorte – ein Ziel.

Taastrasse 11

brockenhaus degersheim STIFTUNG TOSAM

Öffnungszeiten

Mo, Di	geschlossen
Mi - Fr	10.00 Uhr - 12.00 Uhr
	13.30 Uhr - 18.00 Uhr
Sa	09.00 Uhr - 16.00 Uhr
So	geschlossen

www.brockidegersheim.ch

Waldau 1 / Habis-Center

brockenhaus flawil STIFTUNG TOSAM

Öffnungszeiten

Mo, Di	geschlossen
Mi - Fr	09.00 Uhr - 12.00 Uhr
	13.30 Uhr - 18.00 Uhr
Sa	09.00 Uhr - 16.00 Uhr
So	geschlossen

www.brockiflawil.ch

flawil.ch

Öffnungszeiten 1. August

Die Büros der Gemeindeverwaltung und der Technischen Betriebe bleiben am Montag, 1. August 2016, geschlossen.

Bei Todesfällen ist das Bestattungsamt am Samstag, 30. Juli, zwischen 10 und 12 Uhr unter der Telefonnummer 071 394 17 14 erreichbar. Im Weiteren steht bei Notfällen der Pikettdienst der Technischen Betriebe unter der Telefonnummer 071 394 90 10 zur Verfügung.

Der Gemeinderat und das Verwaltungspersonal wünschen allen Flawilerinnen und Flawilern eine würdige Bundesfeier.

Gemeinde Flawil www.flawil.ch

flawil.ch

Magdenauerstrasse: Befristete Verkehrsanordnung

Das Polizeikommando verfügt in Anwendung von Art. 3 des Strassenverkehrsgesetzes (SR 741.01, abgekürzt SVG), Art. 107 Signalisationsverordnung (SR 741.21, abgekürzt SSV) sowie Art. 19 Abs. 1 Einführungsverordnung zum SVG (sGS 711.1) folgende befristete Verkehrsanordnungen:

Einbahnregelung Magdenauerstrasse, Höhe Liegenschaft Nr. 1

Einbahnregelung angezeigt durch die Signale «Einfahrt verboten» (2.02) mit Zusatzsignal «Radfahrende gestattet» in Verbindung mit dem Signal «Einbahnstrasse mit Gegenverkehr von Radfahrern» (4.08.1)

Erlaubte Fahrtrichtung: St. Gallerstrasse–Magdenau

Dauer: Mitte September 2016 bis Ende September 2017

Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 43bis und Art. 47 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP) innert 14 Tagen Rekurs an das Sicherheits- und Justizdepartement, Oberer Graben 32, 9001 St. Gallen, erhoben werden. Zur Erhebung des Rekurses ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung der Verfügung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 VRP).

Polizeikommando Kanton St. Gallen / Gemeinde Flawil www.flawil.ch

flawil.ch

Flawil – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 400 Einwohnern. Hast du Lust auf eine anspruchsvolle und interessante Ausbildung? Dann bist du bei uns richtig! Wir bieten ab August 2017 drei Lehrstellen als

Kauffrau/Kaufmann EFZ

(E- oder M-Profil)

Während der 3-jährigen Lehrzeit wirst du in verschiedenen Abteilungen eingesetzt, stehst in direktem Kontakt mit der Bevölkerung und erhältst einen vielseitigen und spannenden Einblick in die Verwaltungstätigkeit.

Du bist…
- ein/-e gute/-r Sekundarschüler/-in
- zuverlässig und hilfsbereit
- neugierig und zielstrebig
- teamfähig, offen und motiviert

Fühlst du dich angesprochen? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbungsunterlagen:
- Motivationsschreiben
- Lebenslauf mit Foto
- Zeugniskopien der gesamten Oberstufe
- Multicheck und Stellwerk

Bitte reiche deine vollständige Bewerbung bis **Freitag, 19. August 2016,** per Post oder via E-Mail an folgende Adresse ein:
Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht dir Diana Walder, Personalfachfrau, unter der Telefonnummer 071 394 17 63 oder per E-Mail diana.walder@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

Gemeinde Flawil www.flawil.ch

Bundesfeier 2016

Montag, 1. August 2016 im Weiler Alterschwil

17.00 Uhr	Eröffnung Festwirtschaft - Reiten und Rösslifahrten
18.00 Uhr	Beginn Unterhaltungsmusik mit Entertainer Bruno
19.30 Uhr	Eröffnung der Bundesfeier • Begrüssung Gemeinde und Verkehrsverein Flawil • Festansprache Nationalrat Lukas Reimann • Landeshymne
20.00 Uhr	Unterhaltung mit dem Männerchor Alterschwil sowie Entertainer Bruno
21.30 Uhr	Lampionumzug für die Kinder zum Funken / Abbrennen des mitgebrachten Feuerwerks / Gratisverpflegung für die Kinder / anschliessend Ausklang an der Bar des OB-Clubs

+++ Festwirtschaft +++ Barbetrieb +++ Unterhaltung +++

Shuttlebus vom Marktplatz Flawil nach Alterschwil und zurück

Herzlich willkommen – Verkehrsverein Flawil

VF

flawil.ch

MÄNNERCHOR ALTERSCHWIL

OLSEN BANDE CLUB 2000

Theater St. Gallen

Geistesblitze im

ABO

Abo am Mittwoch
mit 6 Vorstellungen ab 250.–

071 242 06 06
theatersg.ch

All you need is love.

Die Partnervermittlung mit Herz®
Andrea Klausberger

Erfahrung, der Sie vertrauen können.
Seit 20 Jahren in Ihrer Region.

Bahnhofstrasse 2
CH-9230 Flawil
Tel. 071 866 33 30
info@partnervermittlung.ch
www.partnervermittlung.ch

BUCHEN SIE JETZT IHRE SOMMER-WERBEFLÄCHE!

Inserate/Produktion/Verlag
CAVELTI AG, Marc Niemann
flawil@cavelti.ch bzw.
degersheim@cavelti.ch

BOX HABIS BOX

Individuelle Lagerboxen für Private und Gewerbe 1–15 m²

SELF STORAGE / Zugang 7 Tage von 6.00 bis 22.00 Uhr

Schaffen Sie Platz für neue Freiräume und entdecken Sie bei uns die flexible Lagerlösung. Mietdauer bereits ab 1 Monat möglich!
Sie finden Preise und alles über Self Storage auf **www.habisbox.ch**

HABIS AREAL, Waldau 1, 9230 Flawil
info@habisbox.ch
Telefon 071 394 69 00

habisbox.ch

Weit wie das Meer ist Gottes grosse Liebe

So heisst es in einem Kirchenlied.
Gott ist in der Weite.
Dieser Gedanke tut gut. Er tut gut nach den strengen Juniwochen vor den Sommerferien, in denen so viel läuft. Die Terminkalender aller sind so voll und das Leben scheint so eng.
Gott ist in der Weite.
Auch im tagtäglichen Geschäft einer Kirchgemeinde, den vielen Sitzungen und dem Planen und wirtschaften mit personellen Ressourcen und Finanzen kann dieser Gedanke manchmal leicht abhandenkommen.
Gott ist in der Weite.
Dass Menschen in der Kirchgemeinde Flawil sich trotz voller Terminkalender Zeit nehmen, ihre Blicke zu weiten und in die Zukunft zu blicken, hat mich im Prozess der Generationenkirche in den letzten Wochen stark beeindruckt.
In Arbeitsgruppen trafen sich «Kirchennahe», «Wohlwollende» oder auch «Distanzierte» und liessen sich auf Fragestellungen ein, wie Kirchgemeinde aussehen könnte. Kirchgemeinde als Ort, wo Menschen leben und glauben, lernen und feiern. Kirchgemeinde, an dem Menschen Kontakte pflegen, kulturelle Erlebnisse haben, Hilfe bekommen, existenzielle Fragen stellen und nach Antworten suchen oder auch einfach nur «sein» dürfen.

Die Arbeitsgruppen haben mit Freude, Einsatzbereitschaft und Fantasie gearbeitet und Visionen für eine lebendige Kirche entwickelt.
Weit wie das Meer ist Gottes grosse Liebe.
Für mich war die Erfahrung in diesen Arbeitsgruppen wie ein Blick über die Weiten des Meeres und ein Erfahren: Gottes Liebe und Weite begegnet in den Menschen, die miteinander Kirche leben.
Die Ergebnisse der Arbeitsgruppen werden in einem Monat in der zweiten Werkstatt am 27. August vorgestellt. Pfrn. Melanie Muhmenthaler

SEELSORGE-EINHEIT MAGDENAU

FLAWIL

Samstag, 30. Juli
16.00 Eucharistiefeier im Spital
Sonntag, 31. Juli
10.00 Eucharistiefeier
Mittwoch, 3. August
09.15 Eucharistiefeier
Donnerstag, 4. August
19.00 Meditation im Turm
Freitag, 5. August
18.30 Eucharistiefeier, anschl. eucharistische Anbetung
Samstag, 6. August
16.00 Gottesdienst im Spital
Sonntag, 7. August
10.00 Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
Mittwoch, 10. August
09.15 Eucharistiefeier
Freitag, 12. August
18.30 Eucharistiefeier

WOLFERTSWIL

Dienstag, 9. August
12.00 Mittagstisch der Seniorengruppe im Restaurant Wolfensberg

DEGERSHEIM

Samstag, 30. Juli
17.30 Eucharistiefeier
Dienstag, 2. August
09.00 Eucharistiefeier, Kaffee im Café Eppenberger
Freitag, 5. August
08.00 Aussetzung des Allerheiligsten und Anbetung
09.00 Eucharistiefeier, Kapelle
Samstag, 6. August
17.30 Wortgottesfeier mit Kommunion
Dienstag, 9. August
09.00 Eucharistiefeier, Kapelle

www.seelsorgeeinheit-magdenau.ch

Evangelisch-methodistische Kirche

Sonntag, 31. Juli
Kein GD in Flawil, dafür Besuchstag der Jungscharen EMK. Infos unter www.str16.ch/lager/besuchstag/
Sonntag, 7. August
10.00 Kein GD in Flawil, dafür Bezirks-GD in der EMK Uzwil (Kindergartenweg 13, 9244 Niederuzwil) sowie Kinderhort ohne Kids-Treff

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

www.emk-flawil.ch

Reformierte Kirchgemeinde Flawil

Freitag, 29. Juli
15.15 WPH/Spital: Andacht
16.15 AS Wisental: Andacht
Sonntag, 31. Juli
10.00 Kirche Oberglatt: Gottesdienst mit Taufe, Pfr. M. Hampton. Kollekte: Beat Richner Kinderspitäler Kantha Bopha. Fahrdienst: 071 393 12 02
Dienstag, 2. August
11.00 Unterrichtszimmer: Stille und Gebet
11.30 KGZ: Mittagstreff. Anmeldung nach dem GD
Mittwoch, 3. August
18.30 KGZ: Bibel-Teilen
Sonntag, 7. August
10.00 Zwinglisaal: Rise-Up-Gottesdienst mit Abendmahl. Pfr. M. Hampton. Thema: «Macht der Musik», Kollekte: Best Hope, Herisau. Fahrdienst: 079 366 43 35
Dienstag, 9. August
15.00 KGZ: Treff 60 plus: Informationen zur Sozialversicherungsanstalt

www.ref-flawil.ch

EVANGELISCHE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE DEGERSHEIM

Sonntag, 31. Juli
09.40 Gottesdienst. Pfr. B. Huber. Kinderhort
Sonntag, 7. August
09.40 Gottesdienst. Pfr. B. Huber. Kinderhort.
Dienstag, 9. August
08.45 Alpha-60-Plus-Treff
Mittwoch, 10. August
19.30 Bibeltreff

www.ref-degersheim.ch

Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

Sonntag, 31. Juli
kein Gottesdienst
Sonntag, 7. August
09.30 Gottesdienst, Thema: «Vertiefung der Gottesbeziehung», gleichzeitig Gottesdienste für Kinder bis 5 Jahre.

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

www.fcgf.ch

Sommerlager Blauring Flawil

Abenteuerliche Woche im Sommerlager in Buchs SG. Fotos: Blauring Flawil

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

Öffentliche Auflage/ Wasserrechtskonzessionsgesuch

Wasserkraftwerk Talmühle, IDREL SA, Mühlegasse 18, 6340 Baar, ersucht das Baudepartement um Erteilung einer Wasserrechtskonzession nach Art. 13 Abs. 1 Ziff. 1 des Gesetzes über die Gewässernutzung (sGS 751.1) und um Erteilung der erforderlichen umweltrelevanten Bewilligungen für das Kraftwerk Talmühle (Koordinaten 2'734'425/1'249'665).

Das Gesuch mit dem Anlagebeschrieb und den Projektplänen liegt **vom 29. Juli bis und mit 27. August 2016** auf der Gemeinde Degersheim zur Einsichtnahme auf. Allfällige Einsprachen wegen Verletzung öffentlicher und privater Interessen sind innert der Auflagefrist bei der Gemeinde Degersheim zuhanden des Baudepartementes einzureichen.

Gesuch um Erteilung einer Rodungsbewilligung

Das nachfolgende Rodungsgesuch liegt **vom 29. Juli bis und mit 27. August 2016** auf den Gemeinden Degersheim zur Einsichtnahme auf (Art. 5 Abs. 2 der eidgenössischen Waldverordnung, SR 921.01; abgekürzt WaV).

Einsprachen sind während der Auflagefrist schriftlich beim Kantonsforstamt einzureichen. Sie haben eine Darstellung des Sachverhalts, eine Begründung sowie einen Antrag zu enthalten. Einsprachebe-rechtigt ist, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse darlegt.

- Örtlichkeit: Talmühle
- Koordinaten: 2'734'425/1'249'665
- Gesuchstellerin: IDREL SA, Mühlegasse 18, 6340 Baar
- Grundeigentümer: IDREL SA, Mühlegasse 18, 6340 Baar, Hanspeter Schefer, Herisau (Parzelle Nr. 2771)
- Rodungszweck: Reaktivierung Wasserkraftwerk Talmühle
- Rodungsfläche: 455 m² (388 m² temporär, 67 m² definitiv)
- Rodungsersatz: 67 m² Ersatzaufforstung auf der Parzelle Nr. 2771, Herisau

Kanton St.Gallen und Gemeinderat Degersheim

Bibliothek und Ludothek

Feldeggstrasse 1 / 071 371 38 60 / biblioludo@degersheim.ch
www.bvsga.ch/degersheim

ÖFFNUNGSZEITEN SOMMERFERIEN

Spezielle Öffnungszeiten Sommerferien

geöffnet am

Dienstag 9. August (nur Bibliothek) 18.00 – 20.00 Uhr

Mittwoch 10. August 16.00 – 18.00 Uhr

ÖFFNUNGSZEITEN	Bibliothek	Ludothek
Dienstag	18.00 - 20.00 Uhr	--
Mittwoch	16.00 - 18.00 Uhr	16.00 - 18.00 Uhr
Samstag	09.00 - 11.00 Uhr	09.00 - 11.00 Uhr

Degersheim

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

Strassensperrung «Rock am Gleis»

Am Samstag, 13. August 2016, findet auf der Mühlefeldstrasse beim Höfli Pub das Openair «Rock am Gleis» statt.

Die Mühlefeldstrasse, Abschnitt Höflipub bis Kreuzung Sportplatzstrasse sowie die Bahnhofstrasse sind **von Freitag, 12. August, ab 8.00 Uhr, bis Sonntag, 14. August, 14.00 Uhr,** gesperrt.

Der Bahnhof ist über die Poststrasse erreichbar. Die Postautohaltestelle wird während der Strassensperre neben das Bahnhofgebäude verlegt.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Gemeinderatskanzlei Degersheim

Mit dem Mountainbike von Degersheim an den Comersee

VEREIN Anfänglich fünf Kameraden vom Radteam Degersheim trafen sich Ende Juni mit ihren Mountainbikes, um die Strecke von Degersheim zum Comersee in Angriff zu nehmen. Für diese Alpenüberquerung waren insgesamt fünf Etappen vorgesehen. Die Gruppe bereitete sich seit Monaten minutiös auf das ambitionierte Vorhaben vor.

Die Wettervorhersage war vielversprechend, sodass sich das Gewicht des mitzuführenden Gepäcks etwas reduzierte. Die erste Etappe führte die Gruppe auf dem sogenannten Wildmannliweg nach Bad Ragaz. Dort wurde nach 88 Kilometern erstmals Nachtlager bezogen. Ziel der zweiten Etappe war Thusis. Bei perfekten äusseren Bedingungen ging es hinauf nach Pfäfers, vorbei an der neu entstehenden Bogenbrücke bis nach Vättis und von dort über den Kunkelspass auf dem Panoramaweg nach Thusis. Am dritten Tag stand die Strecke Thusis–Savognin auf dem Programm. Auf dem «Alten Schin» ging es zum Etappenziel. Tags darauf stiessen zwei weitere Kameraden zur Gruppe hinzu. Gut gelaunt und bei besten Wetterbedingungen wurde die Etappe von Savognin nach Bivio unter die Räder genommen: über diverse Alpen nach Bivio am Fusse der Alpenpässe Julier und Septimer. Für den letzten Teilabschnitt stand am fünften Tag nochmals ein besonderes Highlight an, nämlich die Überquerung des Septimerpasses. Auf dem Segantiniweg ging es bis auf 2310 m ü. M. hinauf. Noch ein paar Erinnerungsfotos auf der Passhöhe und schon ging es auf dem alten Römerweg hinunter nach Casaccia und weiter nach Castasegna. Nach dem Grenzübertritt ging es auf dem Panoramaweg hinunter nach Roticcio und Sogli und schliesslich nach Domaso, dem Ziel der diesjährigen Transalp. Nach rund 350 Kilometern und über 10 000 Höhenmetern erreichte die Equipe den Comersee unfall- und pannenfrei. Der Erfolg über das Erreichte wurde unterschiedlich zelebriert: mit einem kühlen Bier oder einem Sprung in den Comersee. Thomas Dürr

Erinnerungsfoto in Savognin: Thomas Dürr, Markus Schenker, Andreas Scherrer, Stefan Koller, Marc Messmer, Paul Artho, Albert Senn (v.l.n.r.)

Rock am Gleis – Openair in Degersheim

VEREIN Am Samstag, 13. August, führt der Verein Open Air Hintertschwil in Zusammenarbeit mit dem Höfli Pub Degersheim ein Open Air im eigens dafür abgesperrten Bahnhofareal in Degersheim durch. Was aus einer Idee des Präsidenten des Vereins Openair Hintertschwil und des Wirts des Höfli Pubs entstand, ist nun «bühnenreif». Nach einigen Sitzungen des OK war das Konzept beisammen und auch ein Headliner, nämlich Florian Ast, gefunden. Auch konnte die Bewilligung für das Absperren des Bahnhofareals eingeholt werden. Das Gelände bietet den Gästen einen schönen und grossen Platz, um feinste Livemusik geniessen zu können. Unter Mitwirkung vieler Helfer aus den Dorfvereinen ist alles bereit für einen unvergesslichen Anlass für das Dorf und die Region. Mehr Informationen finden Sie unter www.rockamgleis.ch. Walter Lienhard

Das OK: Simon Freund, Rolf Stillhart, Urs Graber, Jeanette Stillhart und Walter Lienhard; nicht auf dem Foto Tanja Graber, Kassiererin (v.l.n.r.)

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert.
Bitte beachten Sie,

- dass die Publikationen aus datenschutzrechtlichen Gründen unvollständig sein können und
- dass nur Mitteilungen von in Degersheim wohnhaften Personen hier publiziert werden.

Geburt

Nef, *Mira* Jiaan, geboren am 3. Juli 2016 in Herisau AR, Tochter des Nef, René und der Chen, Linfen, wohnhaft in Degersheim SG.

Michael Hehli ist Vize-Schweizer-Meister

VEREIN Im Rahmen des Eidgenössischen Armbrustschützenfestes im Albisgütli (Zürich) wurden die Schweizer Meisterschaften im Armbrustschiessen durchgeführt. Dabei hat sich der Degersheimer Junior Michael Hehli überraschend positiv in Szene gesetzt und verdient die Silbermedaille gewonnen. Die besten acht Schützen der Kniendkonkurrenz konnten sich für das Finale, bestehend aus zehn Schüssen, qualifizieren. Dabei kämpfte sich Michael Hehli mit dem besten Finalresultat von 96 Punkten noch vom dritten auf den zweiten Platz vor. Er klassierte sich hinter dem neuen Schweizer Meister Michael Gerber aus Utzenstorf, welcher an den Europameisterschaften mit dem Team Schweiz 2 in der Kategorie U23 den dritten Rang belegte. Die Degersheimer sind sehr stolz, einen so erfolgreichen Junior in ihren Reihen zu haben. eing.

J+S-Kurs Armbrust

Nach den Sommerferien geht der J+S-Kurs Armbrust weiter. Er endet Mitte Oktober. Interessierte können sich gerne beim J+S-Leiter Christoph Hehli melden, Telefon 071 370 03 87.

Michael Hehli ist stolzer Vize-Schweizer-Meister in der Kategorie 30 m Junioren.

Kulturpunkt: Open-Air-Kino im Brockigässli

VEREIN Der Kulturpunkt Degersheim veranstaltet am Freitag, 12. August, ein Open-Air-Kino im Brockigässli. Kulinarisch wird das Publikum vom Spanier- und Italienerclub mit Paella und Penne mit verschiedenen Saucen verwöhnt.

Der Anlass startet um 20 Uhr, der Film beginnt beim Eindunkeln. Bei schlechtem Wetter wird «Wir sind die Neuen» unter Dach gezeigt. Und hier ein kleiner Vorgeschmack auf den Film: Drei Alt-68er ziehen nach 35 Jahren wieder in einer WG zusammen: aus Geldmangel und um die gute alte Zeit wieder aufleben zu lassen. Dabei geraten sie mit der jungen Studenten-WG einen Stock höher aneinander. Während die entspannten Oldies nachts trinken, philosophieren und alten Hits lauschen, wollen die pflichtbewussten Youngsters nur Ruhe, Ordnung und Sauberkeit. Alle merken nur langsam, dass sie voneinander profitieren können. Eine mit viel Witz erzählte deutsche Komödie über den Zusammenprall der Generationen…

Andrea Schlegel

Jetzt Ihr Inserat reservieren!
flawil@cavelti.ch oder degersheim@cavelti.ch

RätselSpass

■	■	■	O	■	E	■	S	■	■	■	■	F	■	H
V	O	L	L	B	L	U	T	■	E	G	E	R	I	A
■	E	■	D	I	S	K	U	S	S	E	■	E	■	U
E	T	A	T	■	E	A	N	■	P	L	E	I	T	E
U	Z	W	I	L	■	S	T	A	E	B	C	H	E	N
■	T	■	M							K	E	S	S	
■	A	D	E							■	I	■	T	
■	L	I	R							■	T	E	E	
■	■	P	■							■	■	K	I	
N	E	L	L							A	S	E	N	
G	L	O	O	R	■	■	■	■	S	■	W	I	L	■
■	Y	M	■	U	■	U	S	C	H	I	■	N	■	A
■	S	■	L	I	L	L	I	■	O	■	O	G	E	R
G	E	T	A	N	■	M	O	N	T	V	U	L	L	Y
■	E	F	D	■	C	E	N	T	■	S	T	E	I	L

15% Rabatt

Hier könnte Ihr Inserat stehen.

15% Rabatt, Ausgabe 31–39/2016

Wählen Sie ein Lösungswort, das zu Ihrer Aktion passt. Machen Sie daraus einen Wettbewerb. Preis bei Ihnen abholbar.

HOLZKOHLEGRILL

8	2	5	3	4	1	7	6	9
3	7	1	5	6	9	4	8	2
4	6	9	7	2	8	5	1	3
6	9	8	1	5	4	2	3	7
2	4	3	8	7	6	9	5	1
5	1	7	9	3	2	6	4	8
9	3	4	6	8	7	1	2	5
7	8	6	2	1	5	3	9	4
1	5	2	4	9	3	8	7	6

06010004527

2	7	4	5	6	8	1	3	9
8	9	5	1	3	7	6	2	4
3	1	6	4	9	2	8	7	5
7	3	1	9	2	4	5	6	8
5	8	9	6	7	3	2	4	1
6	4	2	8	5	1	7	9	3
4	2	7	3	1	5	9	8	6
9	5	3	2	8	6	4	1	7
1	6	8	7	4	9	3	5	2

06010057513

Auflösung der Rätsel unter: **www.flawil.ch/Information/News/Archiv** → Gemeindeblatt oder **www.degersheim.ch/Verwaltung/Publikationen**

AGENDA FLAWIL

Freitag, 8.30 bis 12.00/14.00 bis 18.00 Uhr
Wochenmarkt, vor Gemeindehaus

Montag, 1. August
Bundesfeier 2016
Verkehrsverein Flawil
Dorf Alterschwil, 17.00 bis 2.00 Uhr

Donnerstag, 4. August
GartenPur
B'treff
Töbeli, Dammstrasse, 9.00 bis 17.00 Uhr

Donnerstag, 11. August
GartenPur
B'treff
Töbeli, Dammstrasse, 9.00 bis 17.00 Uhr

AGENDA DEGERSHEIM

Freitag, 5. August 2016
Heimatabend auf dem Inzenberg
Kultur- und Heimatverein
Magdenau-Wolfertswil
Hof der Familie Meier, ab 19.00 Uhr

Freitag, 12. August 2016
Open-Air-Kino im Brockigässli
Kulturpunkt Degersheim
Brockigässli, 20.00 Uhr

Das FLADE-Blatt verabschiedet sich in die Ferien

Die nächste Ausgabe erscheint am 12. August.
Einsendeschluss ist am Donnerstag, 4. August, 17.00 Uhr.

Nach den Sommerferien erscheint das FLADE-Blatt wieder wöchentlich.

Verzweifelt?
Ein Gespräch hilft.
Anonym und vertraulich. Rund um die Uhr.

Tel 143
Die Dargebotene Hand

Beratung per Mail/Chat: www.143.ch
Spendenkonto 30-14143-9

SAMSTAG	SONNTAG
28°	26°